

**Neue Tarife der Aufenthaltsabgabe  
(Beschluss des Gemeinderates Nr. 17  
vom 31.03.2010)**

Die Abgabe ist einheitlich und jährlich und setzt sich wie folgt zusammen:

- aus einer **Grundabgabe**, bezogen auf die Kategorie, in die die Wohneinheit eingestuft ist;
- aus einer je nach Größe und Kategorie der Wohneinheit veränderlichen **Zusatzabgabe pro Quadratmeter Nutzfläche**.

**Nuove tariffe dell'imposta di soggiorno  
(deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 31.03.2010)**

L'imposta, unitaria ed annua, è composta dai seguenti elementi:

- una **quota base**, riferita alla categoria nella quale è classificata l'unità abitativa;
- una quota **aggiuntiva per metro quadrato di superficie utile**, variabile in relazione alle dimensioni e alla categoria dell'unità abitativa stessa.

Tarife ab dem Steuerjahr 2011 - Tariffe dall'anno d'imposta 2011

Kategorie Categoria	Grundabgabe Quota base	Zusatzabgabe Quota aggiuntiva		
	Euro	0 - 80 m <sup>2</sup> Euro/m <sup>2</sup>	0 - 150 m <sup>2</sup> Euro/m <sup>2</sup>	0 - >150 m <sup>2</sup> Euro/m <sup>2</sup>
1.	216,91	0,775	1,085	1,550
2.	123,95	0,620	0,930	1,240
3.	61,97	0,465	0,775	1,085
4.	46,48	0,387	0,620	0,930

•